



Pos. Nr. Rep.	Stück/ Gerät Qty./ Unit Qté./ Unité	Bestellbezeichnung	Bestell-Nr. / Part No. / Référence	Description	Désignation
		<b>Ausführung nach Ersatzteildarstellung Nr. 001 84 002 - 10/2019</b>		<b>Version according to exploded view No. 001 84 002 – 10/2019</b>	<b>Exécution suivant vue éclatée No. 001 84 002 – 10/2019</b>
1	1	Zwischenflansch	10-001 04 061	Intermediate flange	Flasque intermédiaire
2	1	Wellendichtring *)	10-001 04 062	Shaft seal *)	Joint à lèvres *)
3	1	O-Ring *)	10-001 04 063	O-ring *)	Joint torique *)
4	1	Kugellager *)	10-001 04 064	Ball bearing *)	Roulement à billes *)
5	4	Spannstift	10-001 04 065	Clamping pin	Goupille de serrage
6	1	Gehäusedeckel	10-001 04 066	End plate, drive	Capot inférieur
7	2	Flachdichtung *)	10-001 04 067	Flat seal *)	Joint plat *)
8	1	Rotorgehäuse	10-001 04 068	Rotor housing	Carter-rotor
9	1	Passfeder	10-001 04 069	Parallel key	Clavette parallèle
10	1	Rotor	10-001 04 070	Rotor assembly	Rotor
11	2	Stift für Rotorschieber *)	10-001 04 071	Pin for vane *)	Goupille pour palette *)
12	4	Feder für Rotorschieber *)	10-001 04 038	Spring for vane *)	Ressort pour palette *)
13	4	Rotorschieber *)	10-001 04 035	Vane *)	Palette *)
14	1	Gehäusedeckel	10-001 04 072	End plate, dead	Capot supérieur
15	1	Kugellager *)	10-001 04 042	Ball bearing *)	Roulement à billes *)
16	1	Flachdichtung *)	10-001 04 073	Flat seal *)	Joint plat *)
17	1	Abschlussdeckel	10-001 04 074	End cap	Calotte
18	1	Schalldämpfer	10-947 15 001	Silencer	Silencieux
19	1	Schlauchtülle	10-959 05 017	Hose nozzle	Embout pour flexible
20	1	Zwischenflansch	10-001 04 031	Intermediate flange	Flasque intermédiaire
22	1	Kupplungshälfte mit Gewindestift	10-520 14 051 10-900 87 001	Coupling with Threaded pin	Accouplement avec Goupille fileté
	1	Reparatursatz bestehend aus Pos. 2, 3, 4, 7, 11, 12, 13, 15 und 16	10-001 04 075	Repair kit consisting of item 2, 3, 4, 7, 11, 12, 13, 15 and 16	Kit de réparation comprenant les rep. 2, 3, 4, 7, 11, 12, 13, 15 et 16
		*) nicht als Einzelteil lieferbar, Teil ist im Reparatursatz enthalten		*) not available as individual spare part; the part is included in the repair kit	*) ne pas disponible comme pièce individuelle; la pièce est incluse dans le kit de réparation
<b>Rights reserved to make alterations</b>					<b>Sous réserve de modifications</b>